

Please fill in this form in English 请用英文填写此表

Client Information 客户信息	 名称 Name: _____ 委托日期 Order Date: _____	电话 Phone: _____ Order deadline: 完成委托最后期限: _____
Project 项目	项目名称 Project name: _____ 船厂 Shipyard: _____ 船号 Hull No.: _____ 船级社: Classification society: _____	
Engine 柴油机	柴油机型号 Engine type: _____ 柴油机功率 Engine power (CMCR): _____ kW 柴油机转速 Engine speed: _____ rpm 造机厂 Engine builder: _____	飞轮惯量 Flywheel inertia: _____ kgm ² Tier: 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> SCR: HP <input type="checkbox"/> LP <input type="checkbox"/> LowTV: <input type="checkbox"/>
	旋转方向 Rotation: Clockwise <input type="checkbox"/> Anticlockwise <input type="checkbox"/> 顺时针 <input type="checkbox"/> 逆时针 <input type="checkbox"/>	Engine tuning: _____ 柴油机油耗优化调整: _____
	调频轮惯量 Front disc inertia: _____ kgm ²	飞轮质量 Flywheel mass: _____ kg
	TV damper type / designation: 扭振减振器型号 / 牌号: _____	调频轮质量 Front disc mass: _____ kg
	TV damper manufacturer: 扭振减振器生产厂家: _____	
Shafting 轴系	中间轴直径: _____ mm Intermediate shaft diameter:	螺旋桨轴直径: _____ mm Propeller shaft diameter:
	中间轴长度: _____ mm Intermediate shaft length:	螺旋桨轴长度: _____ mm Propeller shaft length:
	中间轴抗拉强度极限: _____ N/mm ² Intermediate shaft UTS:	螺旋桨轴抗拉强度极限: _____ N/mm ² Propeller shaft UTS:
<p>A detailed drawing or sketch of the propulsion shafting has to be enclosed. 请附上推进轴系的详细设计图或示意图。 If the installation consists of a CP-Propeller, a detailed drawing of the oil-distribution shaft is needed. Please refer to appendix A1 for the information needed.</p> <p>如果装置是由可调螺距螺旋桨组成, 请提供油-调节轴的详图。请参考附图 A1 提供所需要的资料</p>		

Please fill in this form in English 请用英文填写此表

Propeller 螺旋桨			
型式 Type:	定距桨 FP <input type="checkbox"/>	可调桨 CP <input type="checkbox"/>	桨叶数 Number of blades: 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/>
直径 Diameter:	_____ m		
平均螺距 Mean pitch:	_____ m		
空气中转动惯量 Inertia in air:	_____ kgm ²	空气中质量 Mass in air:	_____ kg
附水转动惯量*: Inertia with entr. water*:	_____ kgm ²	附水的质量 Mass with entrained water:	_____ kg
螺旋桨阻尼总系数 Propeller damping Archer factor:	(-)	或绝对螺旋桨阻尼 or abs. propeller damping: (function depending on speed)	_____ Nms/rad
*In case of a CP-Propeller, the inertia in water for full pitch and for pitch zero has to be specified. If possible, a graph or table showing the entrained water depending on the pitch should be enclosed. *如果是可调螺距螺旋桨, 请详细说明全螺距和零螺距水中转动惯量。如果可能, 还请提供螺距-附水转动惯量对应数据或表格。			
发电机 PTO	型式 Type:	自由端齿轮 Free end gear <input type="checkbox"/>	隧道式齿轮 Tunnel gear <input type="checkbox"/> 轴带发电机 Shaft generator <input type="checkbox"/>
发电机齿轮箱 PTO-Gear	制造厂 Manufacturer:	_____	
Detailed drawings with the gearwheel inertias, masses and gear ratios have to be enclosed. 请附上含有齿轮惯量、质量和齿轮传动比的详图			
发电机离合器 / 弹性联轴节 PTO-Clutches/Elastic couplings:			
The arrangement and the type of couplings have to be enclosed. 请附上联轴节的布置和类型。			
发电机 PTO-Generator	制造厂: Manufacturer:	服务转速范围: Service speed range:	_____ rpm
发电机转速 Generator speed:	_____ rpm	标定电压 Rated voltage:	_____ V
转子惯量 Rotor inertia:	_____ kgm ²	转子质量 Rotor mass:	_____ kg
标定视在功率 Rated apparent power:	_____ kVA	栅级频率 Grid frequency	_____ Hz
		功率系数 cos j Power factor cos j :	_____
频率控制系统 Frequency control system:	Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>		
If possible, a drawing of the generator shaft should be enclosed. 如果可能, 请附上发电机轴的图纸。			

Minimum required data needed for a provisional calculation of the coupled axial vibrations.
这些是初期耦合轴向振动计算需具备的最基本数据资料

This completed form has to be sent to WinGD Ltd. / Dept. Engine Dynamics & Structure Analysis
per eMail to: dynamics.ch@wingd.com 填妥此表后, 请将完整表格传真至WinGD瑞士有限公司柴油机和系统动力学部, 或邮件至
dynamics.ch@wingd.com

FORM_WinGD_2S_FORM_WinGD_2S_Torsional Vibration Calculation (TVC)_Marine

TRACK CHANGES

DATE	SUBJECT	DESCRIPTION
2017-12-12	DOCUMENT	First web upload

DISCLAIMER

© Copyright by Winterthur Gas & Diesel Ltd.

All rights reserved. No part of this document may be reproduced or copied in any form or by any means (electronic, mechanical, graphic, photocopying, recording, taping or other information retrieval systems) without the prior written permission of the copyright owner.

THIS PUBLICATION IS DESIGNED TO PROVIDE AN ACCURATE AND AUTHORITATIVE INFORMATION WITH REGARD TO THE SUBJECT-MATTER COVERED AS WAS AVAILABLE AT THE TIME OF PRINTING. HOWEVER, THE PUBLICATION DEALS WITH COMPLICATED TECHNICAL MATTERS SUITED ONLY FOR SPECIALISTS IN THE AREA, AND THE DESIGN OF THE SUBJECT-PRODUCTS IS SUBJECT TO REGULAR IMPROVEMENTS, MODIFICATIONS AND CHANGES. CONSEQUENTLY, THE PUBLISHER AND COPYRIGHT OWNER OF THIS PUBLICATION CAN NOT ACCEPT ANY RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR ANY EVENTUAL ERRORS OR OMISSIONS IN THIS BOOKLET OR FOR DISCREPANCIES ARISING FROM THE FEATURES OF ANY ACTUAL ITEM IN THE RESPECTIVE PRODUCT BEING DIFFERENT FROM THOSE SHOWN IN THIS PUBLICATION. THE PUBLISHER AND COPYRIGHT OWNER SHALL UNDER NO CIRCUMSTANCES BE HELD LIABLE FOR ANY FINANCIAL CONSEQUENTIAL DAMAGES OR OTHER LOSS, OR ANY OTHER DAMAGE OR INJURY, SUFFERED BY ANY PARTY MAKING USE OF THIS PUBLICATION OR THE INFORMATION CONTAINED HEREIN.